



โฮ๊ยย!



タイ語

เผยแพร่โดย อุชิโนมิยะชิโคคุไซโคริวพลาซ่า (UIP)
เรียบเรียงโดยสมาคมนานาชาติอุชิโนมิยะ NPO (UCIA)
Tel. 028-616-1563 Fax. 028-616-1568
E-mail: u1820@city.utsunomiya.tochigi.jp
อุชิโนมิยะบะบะ โคริ4-1-1อุชิโนมิยะ โอโมเตซัน โดสเคอว์ ชั้น 5



สารบัญ หน้า 2 ชาวต่างชาติทุกท่าน กรุณาขอคำปรึกษาหากมีปัญหาในการทำงาน เป็นต้น
หน้า 3 โคคุไซโคริวชาลอน ประคิยร้งงานฝีมื้อจากวัศคุรีไซเคิล เป็นต้น
หน้า 4 สวนสัตว์อุชิโนมิยะ การให้คำปรึกษากับชาวต่างชาติ เป็นต้น



「มิยะ โนะ ทาเบโทคุ」 จิคेटโตะ

คู่มือสำหรับทานอาหารราคาพิเศษ



① ราคา

ตัว 1 เล่ม ราคา 5,000 เยน แต่สามารถใช้ซื้อสินค้าได้ในมูลค่า 6,500 เยน ซื้อได้ครั้งละ 2 เล่ม/คน ซื้อกี่ครั้งก็ได้ที่ ช่องจำหน่าย ตัว

② ผู้มีสิทธิ์ซื้อ

ผู้อาศัยอยู่ ทำงาน และนักเรียนในเขตอุชิโนมิยะ

③ เวลาจำหน่าย และวิธีการซื้อ

- จำหน่ายออนไลน์ จนถึงวันที่ 30 กันยายน (เฉพาะผู้อาศัยอยู่ในเขต เมื่อตรวจสอบบัตรเครดิตเรียบร้อยแล้วจะจัดส่งให้ทางไปรษณีย์)
- จำหน่ายทางช่องจำหน่ายตัว จนถึงวันที่ 31 ตุลาคม

④ สถานที่จำหน่าย

จันทร์-ศุกร์ : ที่ทำการไปรษณีย์ในเขตอุชิโนมิยะ
วันหยุดราชการ : JTB สาขาอุชิโนมิยะ ศูนย์จำหน่ายตั๋วรถคันโต
หน้าสถานีอุชิโนมิยะ การท่องเที่ยวอุชิโนมิยะ ที่ทำการไปรษณีย์
อุชิโนมิยะฝั่งตะวันออก

※ กรุณาแสดงหลักฐานยืนยันตัวตนเมื่อซื้อตั๋ว(ไซริวการ์ด, บัตรประกันสุขภาพ, บัตรประจำตัวนักเรียน, บัตรพนักงาน เป็นต้น)

⑤ ร้านที่รองรับการใช้ตั๋ว

ตรวจสอบรายชื่อร้านค้าได้จาก ลิสต์รายชื่อร้านค้าที่ได้รับเมื่อซื้อตั๋ว หรือจากโฮมเพจ กรุณาตรวจสอบอย่างละเอียดเนื่องจากมีร้านค้าที่ร่วมบริการมากขึ้น

⑥ ระยะเวลาการใช้

ถึง วันที่ 28 ธันวาคม

⑦ ยิ่งใช้หมดเร็วยิ่งประหยัด

หากนำตั๋วที่ใช้หมดแล้วก่อนวันที่ 30 กันยายน ไปที่ช่องจำหน่ายตั๋ว สามารถแลกตั๋วมูลค่า 1,000 เยน



โฮมเพจ



「Hot Information in อุชิโนมิยะ」 เฟสบุ๊คที่มีประโยชน์

▽ อำเภออุชิโนมิยะ ได้จัดทำ Facebook ชื่อ 「Hot Information in อุชิโนมิยะ」 แจ้งข้อมูลข่าวสารที่เป็นประโยชน์ต่อการใช้ชีวิตสำหรับชาวต่างชาติ
อย่าพลาดชมข่าวสารทางเฟสบุ๊คและกรุณาบอกต่อเพื่อนๆ

▽ รายละเอียด

- ข่าวสาร 「โฮ๊ยย!
- ข่าวสารแจ้งเตือนภัยพิบัติภัยล่วงหน้า
- ข้อมูลข่าวสารที่เป็นประโยชน์กับชาวต่างชาติ เช่น ข้อมูลการป้องกันการแพร่กระจายเชื้อไวรัสโคโรนา

▽ วันเริ่ม

วันอังคาร ที่ 14 กรกฎาคม 2020

▽ ภาษา (2 ภาษา)

ภาษาอังกฤษ ภาษาญี่ปุ่นแบบง่าย

▽ วิธีการทะเบียน

ดูได้จาก 「Hot Information in うつのみや(ฮอต อินฟอรมะชัน อิน อุชิโนมิยะ)」

▽ ติดต่อสอบถาม สมาคมนานาชาติอุชิโนมิยะ

☎ 028-616-1567



https://fb.me/utsunomiyahotinfo
https://fb.me/utsunomiyahotinfo



เนื่องจากสถานการณ์ไวรัสโคโรนา อาจจะทำให้ที่ทำงานของท่านมีสภาพเศรษฐกิจที่แย่ลง

อย่างไรก็ตามบริษัทจะต้องปฏิบัติกับท่านเท่าเทียมกับคนญี่ปุ่น ไม่ควรแยกว่าเพียงเพราะเป็นชาวต่างชาติ

1-5 สิ่งต่อไปนี้ที่ควรระวัง

1. หากบริษัทสั่งให้ท่าน "หยุดงาน" เป็นความรับผิดชอบของบริษัทที่จะต้องจ่ายเงินเบี้ยเลี้ยง เหมือนกับที่จ่ายให้กับคนญี่ปุ่น
2. เงินช่วยเหลือจากรัฐบาลที่จ่ายเพื่อช่วยเหลือแรงงาน สามารถใช้ช่วยเหลือได้ทั้งคนญี่ปุ่นและคนต่างชาติ

3. เมื่อท่านต้องการหยุดงาน สามารถใช้ "วันลาพักร้อนประจำปี" เหมือนกับแรงงานญี่ปุ่น และได้รับเงินเดือนตามปกติถึงแม้จะหยุดงาน เนื่องจากเป็นวันลาพักร้อนที่ได้รับเงินเดือน

4. หากโรงเรียนของบุตรถูกปิด และท่านต้องหยุดงาน กรุณาสอบถามบริษัทถึง "ระบบวันลาพิเศษ" ว่ามีหรือไม่

5. บริษัทไม่สามารถบังคับให้ท่านออกจากงานได้ หากบริษัทต้องการให้ท่านออกจากงาน จะต้องปฏิบัติตามข้อกำหนด เหมือนกับการให้คนญี่ปุ่นออกจากงาน

※ หากมีปัญหาดำเนินข้อ 1-5 กรุณาปรึกษาที่ สำนักงานแรงงาน

โทจิกิ ส่วนคุ้มครองความเสมอภาคในการทำงาน

☎028-633-2795



เรามาช่วยลดขยะพลาสติกกันเถอะ

พลาสติก จัดได้ว่าเป็นวัสดุที่สร้างความสะดวกสบาย ที่เราใช้ในชีวิตประจำวัน

แต่พลาสติกที่ใช้แล้ว เช่น ขวดน้ำหรือภาชนะบรรจุสิ่งของ ก็จะถูกโยนทิ้ง หรือปล่อยให้หลงทะเลกลายเป็นขยะทะเล

ซึ่งขยะเหล่านี้ ทำให้เกิดปัญหาสิ่งแวดล้อมมากมาย

ดังนั้น จึงมีการดำเนินการเพื่อลดขยะพลาสติกให้เป็นศูนย์กลางตาม "ประกาศการลดขยะให้เป็นศูนย์กลางตั้งแต่เมืองโทจิกิไปจนถึงแม่น้ำและป่าเขา"

◆ การดำเนินการเพื่อลดขยะพลาสติก

- ▽ พกถุงผ้าและขวดน้ำคิดตัว
- ▽ ใช้น้ำยาซักผ้าและแชมพูแบบถุงชนิดเติม
- ▽ วัสดุที่สามารถนำไปรีไซเคิลได้ ให้รวบรวมทิ้งในวันเก็บขยะรีไซเคิล

ตั้งแต่วันที่ 1 กรกฎาคม เป็นต้นไป เมื่อซื้อของจะต้องเสียค่าถุงใส่ของ ดังนั้นเรามาใช้โอกาสนี้เปลี่ยนการดำเนินชีวิตให้เป็นมิตรกับสิ่งแวดล้อม โดยการนำถุงผ้าส่วนตัวในการซื้อสินค้า กันเถอะ ติดต่อสอบถาม แผนกขยะรีไซเคิล ☎028-632-2414

กิจกรรมที่น่าสนใจ 🎵

โคคุไซโคริวชาลอน 🎵



- 🕒 ทุกวันเสาร์ ที่ 4 ของเดือน 16 : 00 ~ 18 : 00
วันเสาร์ ที่ 22 สิงหาคม • วันเสาร์ ที่ 26 กันยายน
- 😊 กิจกรรมแลกเปลี่ยนความสัมพันธ์กับเพื่อนนานาชาติ
- ¥ ฟรี
- @ สมาคมนานาชาติอูชิโนมิยะพลาซ่า (บาบะโคริ 4-1-1)
- ☎ 028-616-1563

ประดิษฐ์งานฝีมือจากวัสดุรีไซเคิล

- 🕒 วันเสาร์ ที่ 22 และ วันอาทิตย์ ที่ 23 สิงหาคม
9 : 00 ~ 16 : 00
- 😊 สนุกกับการประดิษฐ์งานฝีมือจากวัสดุเหลือใช้ !
- ¥ ฟรี
- การสมัคร ไม่ต้องสมัคร
- @ ศูนย์เรียนรู้สิ่งแวดล้อมอูชิโนมิยะ
(อยู่ใน คลีนพาร์ค โมบาระ) (โมบาระ-โจ 777-1)
- ☎ 028-655-6030



มาทำขนมได้หวัน “ดั่งฟานซู” กันเถอะ !

- 🕒 วันเสาร์ ที่ 5 กันยายน 10 : 00 ~ 13 : 00
- 😊 เชิญร่วมสนุกกับการทำขนมได้หวันพื้นเมือง
“ดั่งฟานซู” 🎵
- ¥ 800 เยน
- ผู้สอน คุณมิโฮะ ชูกาวาระ (อาหาร) คุณ ยูมิโกะ ทากุจิ (วัฒนธรรม)
- สมาชิก 20 ท่าน
- @ สมาคมนานาชาติโทจิกิ
(องโจ 9-14)
- ☎ 028-621-0777



ขอความร่วมมือ

ผู้เข้าร่วมกิจกรรมทุกท่าน



- ① กรุณาสวมหน้ากากอนามัยเมื่อเข้าร่วมกิจกรรม เพื่อป้องกันการแพร่กระจายของเชื้อไวรัสโคโรนา
- ② วันจัดกิจกรรม หากมีไข้สูงกว่า 37.5°C ขึ้นไป ไม่สามารถเข้าร่วมกิจกรรมได้
- ③ อาจมีการยกเลิกการจัดกิจกรรม เนื่องจากไวรัสโคโรนา



การฉายภาพยนตร์ ณ ห้องสมุดฝั่งใต้ 「Shinya Shokudo」

- 🕒 วันอาทิตย์ ที่ 16 สิงหาคม 9 : 30 ~ 11 : 30
- 😊 ภาพยนตร์เกี่ยวกับ ความผูกพันที่เกิดขึ้นจากอาหารญี่ปุ่น
- นักแสดง คาโอรุ โคบายาชิ, ซาคิ ทาคาโอกะ และอื่นๆ
- ¥ ฟรี
- สมาชิก 400 ท่าน
- @ ห้องโถงชาซังคุโรซุ ห้องสมุดอูชิโนมิยะฝั่งใต้
(ชูซูเมะ โนมิยะ-มาจิ 56-1)
- ☎ 028-653-7609

คำถามนานาชาติ 2020

~เชิญเรียนรู้และตอบคำถามนานาชาติ !~

- 🕒 วันเสาร์ ที่ 12 กันยายน 13 : 30 ~ 15 : 30
- 😊 ร่วมสนุกตอบคำถามและเรียนรู้นานาชาติกับนักศึกษา
มหาวิทยาลัย !
- ¥ 300 เยน
- สมาชิก เด็กนักเรียนประถม
- สมาชิก 15 ท่าน
- @ สมาคมนานาชาติโทจิกิ (องโจ 9-14)
- ☎ 028-621-0777



สวนสัตว์อุซึโนมียะ



สวนสัตว์สวนสัมพันธ์ “ธรรมชาติ สัตว์ และเด็กฯ” มีสัตว์กว่า 90 ชนิด เช่น ชีราฟ เสือและ ฮิปโป รวมทั้งสระว่ายน้ำ และสถานที่เล่นสนุกได้ทั้งครอบครัว

ที่อยู่ อุซึโนมียะ-ชิ คามิกานะอิ-มาจิ 552-2

☎ 028-665-4255

เว็บไซต์ www.utsunomiya-zoo.com

เวลาให้บริการ มี.ค.-ธ.ค. 9:00~17:00, กลาง ม.ค.-ปลาย ก.พ. 9:30~16:30

วันหยุด เปิดบริการทุกวัน

ค่าธรรมเนียม ผู้ใหญ่ (มัธยมต้นขึ้นไป) 1,400 เยน
เด็ก (3ปี-เด็กประถม) 700 เยน



ไปเที่ยวสวนสัตว์กันเถอะ !

บริการของสมาคมนานาชาติอุซึโนมียะพลาซ่า (UIP)

การให้คำปรึกษาแก่ชาวต่างชาติ

※ ※สามารถใช้แท็บเล็ตล่ามแปลภาษา สำหรับภาษาอื่นๆ

		ภาษาสเปน ภาษาโปรตุเกส	ภาษา เวียดนาม	ภาษาจีน	ภาษาไทย	ภาษา อังกฤษ
UIP ☎028-616-1564	15:00-18:00	จันทร์	จันทร์ที่ 1,3	อังคาร	พุธ	ศุกร์
		วันอาทิตย์ที่ 4 ของเดือน (ระบบจอง)				
ที่ว่าการอำเภอ ☎028-632-2834 (เฉพาะเวลาทำการ)	9:00-12:00	พฤหัสบดี	—	พฤหัสบดีที่ 2	—	—
	14:00-17:00	พฤหัสบดี	พฤหัสบดีที่ 2	—	พฤหัสบดีที่ 1	พฤหัสบดีที่ 3
ปรึกษาทางกฎหมาย ☎028-616-1564	15:00-17:00	วันจันทร์ที่ 3 ของเดือน(ระบบจอง)				

การบริการล่ามอาสาสมัคร

ผู้ที่มีปัญหาและต้องการความช่วยเหลือในการติดต่อสื่อสารและในส่วนขอของสถาบัน (อำเภอ , ตม. เป็นต้น) ที่ต้องการให้ล่ามติดตามไปด้วย

- ▶จันทร์ - อาทิตย์ 8:30-19:00
- ▶1 ครั้ง (2 ชั่วโมง) 2,000 เยน
- ▶กรุณาเขียนใบคำร้อง ยื่นคำร้องและชำระเงินที่สมาคมนานาชาติ

โอ้ย ! มีการตีพิมพ์เป็น ภาษาญี่ปุ่นแบบง่ายๆ • อังกฤษ • จีน • โปรตุเกส • ไทย • เวียดนาม
สามารถอ่านฉบับย้อนหลังได้จากโฮมเพจสมาคมนานาชาติอุซึโนมียะ (UCIA)



เชิญอ่านฉบับย้อนหลัง